ISSN 1725-2571

Eagrán Speisialta *
24 Meitheamh 2009

Iris Oifigiúil
an Aontais Eorpaigh

An t-eagrán Gaeilge

Faisnéis agus Fógraí

Leathanach

V *Fógraí*

NÓSANNA IMEACHTA RIARACHÁIN

Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO)

Fógra comórtas oscailte — Cúntóirí (AST 3) i réimse táirgthe foilseachán
EPSO/AST/95/09 — Léitheoirí profaí arb í an Eastóinis a bpríomhtheanga (ET)
EPSO/AST/96/09 — Léitheoirí profaí arb í an Ghaeilge a bpríomhtheanga (GA)
EPSO/AST/97/09 — Léitheoiri profaí arb í an Pholainnis a bpríomhtheanga (PL)
EPSO/AST/98/09 — Léitheoirí profaí arb í an tSlóivéinis a bpríomhtheanga (SL) 1

* Faoin tagairt C 143 A a foilsíodh ábhar an eagráin seo i dteangacha oifigiúla an Aontais.

BG: Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира конкурси на общо основание за набиране на коректори (AST 3).

EPSO/AST/95/09 коректори с естонски език (ET)

EPSO/AST/96/09 коректори с ирландски език (GA)

EPSO/AST/97/09 коректори с полски език (PL)

EPSO/AST/98/09 коректори със словенски език (SL)

Допълнителна информация е поместена на уебсайта на EPSO: http://eu-careers.eu.

ES: La Oficina Europea de Selección de Personal (EPSO) organiza las siguientes oposiciones generales para la contratación de **correctores de pruebas tipográficas** (AST 3):

EPSO/AST/95/09 correctores de pruebas de lengua estonia (ET)

EPSO/AST/96/09 correctores de pruebas de lengua irlandesa (GA)

EPSO/AST/97/09 correctores de pruebas de lengua polaca (PL)

EPSO/AST/98/09 correctores de pruebas de lengua eslovena (SL)

Para más información, consúltense las páginas EPSO http://eu-careers.eu.

CS: Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) pořádá otevřené výběrové řízení pro nábor **korektorů typografických chyb** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 korektorů pro estonský jazyk (ET)

EPSO/AST/96/09 korektorů pro irský jazyk (GA)

EPSO/AST/97/09 korektorů pro polský jazyk (PL)

EPSO/AST/98/09 korektorů pro slovinský jazyk (SL)

Veškeré informace jsou k dispozici na internetové stránce úřadu EPSO http://eu-careers.eu.

DA: Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) afholder følgende almindelige udvælgelsesprøver med henblik på ansættelse af korrekturlæsere (AST 3):

EPSO/AST/95/09 for estisksprogede korrekturlæsere (ET)

EPSO/AST/96/09 for irsksprogede korrekturlæsere (GA)

EPSO/AST/97/09 for polsksprogede korrekturlæsere (PL)

EPSO/AST/98/09 for slovensksprogede korrekturlæsere (SL)

Yderligere oplysninger findes på EPSO's hjemmeside http://eu-careers.eu.

DE: Das Europäische Amt für Personalauswahl (EPSO) führt folgende allgemeine Auswahlverfahren zur Einstellung von **Korrektoren (m/w) der typografischen Gestaltung** (AST 3) durch.

EPSO/AST/95/09 Korrektoren (m/w) von Fahnen in estnischer Sprache (ET)

EPSO/AST/96/09 Korrektoren (m/w) von Fahnen in irischer Sprache (GA)

EPSO/AST/97/09 Korrektoren (m/w) von Fahnen in polnischer Sprache (PL)

EPSO/AST/98/09 Korrektoren (m/w) von Fahnen in slowenischer Sprache (SL)

Weitere Informationen befinden sich auf der EPSO-Website http://eu-careers.eu.

ET: Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab järgmised avalikud konkursid **korrektorite** töölevõtmiseks palgaastmel AST 3.

EPSO/AST/95/09 – eesti keele (ET) korrektorid

EPSO/AST/96/09 – iiri keele (GA) korrektorid

EPSO/AST/97/09 – poola keele (PL) korrektorid

EPSO/AST/98/09 – sloveeni keele (SL) korrektorid

Lisateavet saab EPSO veebilehelt http://eu-careers.eu.

EL: Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO) διοργανώνει τους γενικούς διαγωνισμούς για την πρόσληψη **διορθωτών τυπογραφικών δοκιμίων** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 διορθωτές δοκιμίων εσθονικής γλώσσας (ET)

EPSO/AST/96/09 διορθωτές δοκιμίων ιρλανδικής γλώσσας (GA)

EPSO/AST/97/09 διορθωτές δοκιμίων πολωνικής γλώσσας (PL)

EPSO/AST/98/09 διορθωτές δοκιμίων σλοβενικής γλώσσας (SL)

Περισσότερες πληροφορίες δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της EPSO: http://eu-careers.eu.

EN: The European Personnel Selection Office (EPSO) is organising open competitions to recruit **proofreaders** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 proofreaders with Estonian as their main language (ET)

EPSO/AST/96/09 proofreaders with Irish as their main language (GA)

EPSO/AST/97/09 proofreaders with Polish as their main language (PL)

EPSO/AST/98/09 proofreaders with Slovenian as their main language (SL)

Further details can be found on the EPSO website: http://eu-careers.eu.

FR: L'Office européen de sélection de personnel (EPSO) organise les concours généraux pour le recrutement de **correcteurs d'épreuves typographiques** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 correcteurs d'épreuves de langue estonienne (ET)

EPSO/AST/96/09 correcteurs d'épreuves de langue irlandaise (GA)

EPSO/AST/97/09 correcteurs d'épreuves de langue polonaise (PL)

EPSO/AST/98/09 correcteurs d'épreuves de langue slovène (SL)

Des informations complémentaires se trouvent sur le site de l'EPSO http://eu-careers.eu.

GA: Tá an Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO) ag eagrú comórtais oscailte chun **léitheoirí profaí** (AST 3) a earcú.

EPSO/AST/95/09 léitheoirí profaí arb í an Eastóinis a bpríomhtheanga (ET)

EPSO/AST/96/09 léitheoirí profaí arb í an Ghaeilge a bpríomhtheanga (GA)

EPSO/AST/97/09 léitheoirí profaí arb í an Pholainnis a bpríomhtheanga (PL)

EPSO/AST/98/09 léitheoirí profaí arb í an tSlóivéinis a bpríomhtheanga (SL)

Tá tuilleadh faisnéise ar fáil ar shuíomh EPSO http://eu-careers.eu.

IT: L'Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO) organizza i seguenti concorsi generali per l'assunzione di **correttori di bozze tipografiche** (AST 3):

EPSO/AST/95/09 correttori di bozze di lingua estone (ET)

EPSO/AST/96/09 correttori di bozze di lingua irlandese (GA)

EPSO/AST/97/09 correttori di bozze di lingua polacca (PL)

EPSO/AST/98/09 correttori di bozze di lingua slovena (SL).

Per ulteriori informazioni consultare il sito EPSO: http://eu-careers.eu.

LV: Eiropas Personāla atlases birojs (*EPSO*) rīko atklātos konkursus **korektoru** (AST 3) pieņemšanai darbā.

EPSO/AST/95/09 igauņu valodas tekstu korektori (ET)

EPSO/AST/96/09 īru valodas tekstu korektori (GA)

EPSO/AST/97/09 poļu valodas tekstu korektori (PL)

EPSO/AST/98/09 slovēņu valodas tekstu korektori (SL)

Sīkāka informācija atrodama *EPSO* tīmekļa vietnē http://eu-careers.eu.

LT: Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO) rengia viešus konkursus AST 3 kategorijos **korektorių** pareigoms.

EPSO/AST/95/09 estų kalbos (ET) korektoriai

EPSO/AST/96/09 airių kalbos (GA) korektoriai

EPSO/AST/97/09 lenkų kalbos (PL) korektoriai

EPSO/AST/98/09 slovėnų kalbos (SL) korektoriai

Išsami informacija skelbiama EPSO interneto svetainėje http://eu-careers.eu.

HU: Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) a következő nyílt versenyvizsgákat szervezi **nyomdai korrektorok** (AST 3) felvétele céljából:

EPSO/AST/95/09 – Nyomdai korrektor, fő nyelv: észt (ET)

EPSO/AST/96/09 – Nyomdai korrektor, fő nyelv: ír (GA)

EPSO/AST/97/09 – Nyomdai korrektor, fő nyelv: lengyel (PL)

EPSO/AST/98/09 – Nyomdai korrektor, fő nyelv: szlovén (SL).

További információk az EPSO honlapján találhatók: http://eu-careers.eu.

MT: L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza kompetizzjonijiet ġenerali **għal qarrejja tal-provi** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 qarrejja tal-provi fil-lingwa Estona (ET)

EPSO/AST/96/09 qarrejja tal-provi fil-lingwa Irlandiża (GA)

EPSO/AST/97/09 qarrejja tal-provi fil-lingwa Pollakka (PL)

EPSO/AST/98/09 qarrejja tal-provi fil-lingwa Slovena (SL)

Għal iktar informazzjoni kkonsulta s-sit tal-EPSO http://eu-careers.eu.

NL: Het Europees Bureau voor personeelsselectie (EPSO) organiseert de volgende algemene vergelijkende onderzoeken voor de aanwerving van **correctoren van drukproeven** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 correctoren voor de Estse taal (ET)

EPSO/AST/96/09 correctoren voor de Ierse taal (GA)

EPSO/AST/97/09 correctoren voor de Poolse taal (PL)

EPSO/AST/98/09 correctoren voor de Sloveense taal (SL)

Aanvullende informatie is beschikbaar op de website van EPSO: http://eu-careers.eu.

PL: Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) organizuje konkursy otwarte w celu rekrutacji **korektorów tekstów** (grupa zaszeregowania AST 3).

EPSO/AST/95/09 – korektorzy tekstów, których głównym językiem jest język estoński (ET)

EPSO/AST/96/09 – korektorzy tekstów, których głównym językiem jest język irlandzki (GA)

EPSO/AST/97/09 – korektorzy tekstów, których głównym językiem jest język polski (PL)

EPSO/AST/98/09 – korektorzy tekstów, których głównym językiem jest język słoweński (SL)

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej EPSO: http://eu-careers.eu.

PT: O Serviço Europeu de Selecção de Pessoal (EPSO) organiza concursos gerais para o recrutamento de **correctores de provas tipográficas** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 correctores de provas de língua estónia (ET)

EPSO/AST/96/09 correctores de provas de língua irlandesa (GA)

EPSO/AST/97/09 correctores de provas de língua polaca (PL)

EPSO/AST/98/09 correctores de provas de língua eslovena (SL)

Podem ser consultadas todas as informações no sítio Internet do EPSO http://eu-careers.eu.

RO: Oficiul European pentru Selecția Personalului (EPSO) organizează următoarele concursuri generale, în vederea recrutării de **corectori tipografici** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 corectori tipografici de limbă estonă (ET)

EPSO/AST/96/09 corectori tipografici de limbă irlandeză (GA)

EPSO/AST/97/09 corectori tipografici de limbă polonă (PL)

EPSO/AST/98/09 corectori tipografici de limbă slovenă (SL)

Puteți obține informații suplimentare pe site-ul EPSO: http://eu-careers.eu.

SK: Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konania na obsadenie miest **korektorov typografických chýb** (AST 3).

EPSO/AST/95/09 korektori pre estónsky jazyk (ET)

EPSO/AST/96/09 korektori pre írsky jazyk (GA)

EPSO/AST/97/09 korektori pre poľský jazyk (PL)

EPSO/AST/98/09 korektori pre slovinský jazyk (SL)

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite úradu EPSO http://eu-careers.eu.

SL: Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira naslednje javne natečaje za zaposlitev **korektorjev** (AST 3):

EPSO/AST/95/09 – Korektorji za estonski jezik (ET)

EPSO/AST/96/09 – Korektorji za irski jezik (GA)

EPSO/AST/97/09 – Korektorji za poljski jezik (PL)

EPSO/AST/98/09 – Korektorji za slovenski jezik (SL)

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO http://eu-careers.eu.

FI: Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimisto (EPSO) järjestää avoimet kilpailut **oikolukijoiden** (AST 3) palvelukseen ottamista varten

EPSO/AST/95/09 viron kielen (ET) oikolukijat

EPSO/AST/96/09 iirin kielen (GA) oikolukijat

EPSO/AST/97/09 puolan kielen (PL) oikolukijat

EPSO/AST/98/09 sloveenin kielen (SL) oikolukijat

Lisätietoja EPSOn verkkosivulla http://eu-careers.eu.

SV: Europeiska rekryteringsbyrån (Epso) anordnar ett allmänt uttagningsprov för att rekrytera **korrekturläsare** i lönegrad AST 3.

EPSO/AST/95/09 estniskspråkiga korrekturläsare (ET)

EPSO/AST/96/09 iriskspråkiga korrekturläsare (GA)

EPSO/AST/97/09 polskspråkiga korrekturläsare (PL)

EPSO/AST/98/09 slovenskspråkiga korrekturläsare (SL)

Ytterligare upplysningar finns på Epsos webbplats http://eu-careers.eu.

V

(Fógraí)

NÓSANNA IMEACHTA RIARACHÁIN

OIFIG EORPACH UM ROGHNÚ FOIRNE (EPSO)

FÓGRA COMÓRTAS OSCAILTE

Tá an Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO) ag eagrú trialacha iontrála chomh maith le comórtais oscailte ar bhonn trialacha chun painéal a chruthú óna n-earcófar

Cúntóirí (AST 3) (*)

i réimse táirgthe foilseachán

— **EPSO/AST/95/09 — Léitheoirí profaí arb í an Eastóinis a bpríomhtheanga (ET)**

— **EPSO/AST/96/09 — Léitheoirí profaí arb í an Ghaeilge a bpríomhtheanga (GA)**

— **EPSO/AST/97/09 — Léitheoiri profaí arb í an Pholainnis a bpríomhtheanga (PL)**

— **EPSO/AST/98/09 — Léitheoirí profaí arb í an tSlóivéinis a bpríomhtheanga (SL)**

(2009/C 143 A/01)

Is é is aidhm do na comórtais seo painéil a chruthú chun folúntais in Oifig Foilseachán Oifigiúil na gComhphobal Eorpach i Lucsamburg agus/nó in insitiúidí de chuid an Aontais Eorpaigh a líonadh.

Ní mór do na hiarrthóirí a bheith ar an eolas faoi na forálacha ginearálta is infheidhme maidir le comórtais oscailte. Tá na forálacha sin foilsithe san Iris Oifigiúil C 47 A an 26.2.2009 agus ar shuíomh gréasáin EPSO. Is cuid dhílis na forálacha ginearálta sin den fhógra comórtais seo agus tá rialacha iontu a bhaineann leis an nós imeachta comórtais agus na modhanna clárúcháin.

INNEACHAR AN DOICIMÉID

I. **CÚLRA**

II. **DUALGAIS**

III. **INCHÁILITHEACHT**

IV. **TRIALACHA IONTRÁLA**

V. **COMÓRTAS OSCAILTE**

VI. **PAINÉIL**

VII. **CONAS IARRATAS A CHUR ISTEACH**

(*) Is ionann gach tagairt don fhirinscne agus tagairt don dá inscne, fireann agus baineann

I. **CÚLRA**

1. **Líon na n-iarrthóirí a n-éireoidh leo i ngach comórtas**	ET = 16 GA = 15 PL = 16 SL = 16
2. **Nótaí**	Ós rud é go bhféadfaí na trialacha a eagrú ag an am céanna, ní féidir leis na hiarrthóirí cur isteach ach ar cheann amháin de na comórtais seo. Caithfear an rogha seo a dhéanamh tráth an chlárúcháin ar líne agus ní féidir athrú tar éis an spriocdháta le haghaidh clárúcháin.
3. **Iarrthóirí a chur as an áireamh de bharr an phróisis chlárúcháin**	Cuirfidh EPSO iarrthóirí as an áireamh, ag am ar bith le linn an phróisis, i gcás go bhfuil an t-iarrthóir tar éis sonraí a chur isteach ina chuntas EPSO **le hintinn mheabhlaireachta** nó sonraí **nach bhfuil fíor** agus/nó go bhfuil sé tar éis níos mó ná cuntas amháin EPSO a chruthú, d'fhonn: — é féin a chlárú do níos mó ná comórtas/réimse/brainse/rogha/próifíl amháin a fhoilsítear go comhuaineach, — na trialacha iontrála don chomórtas céanna nó do níos mó ná comórtas/réimse/brainse/rogha/próifíl amháin a fhoilsítear go comhuaineach a dhéanamh níos mó ná uair amháin, — na trialacha scríofa do níos mó ná comórtas/réimse/brainse/rogha/próifíl amháin a fhoilsítear go comhuaineach a dhéanamh.

II. **DUALGAIS**

Lámhscríbhinní a phrofú, faoi mhaoirseacht, i dteanga an chomórtais agus go háirithe:

— lámhscríbhinní a ullmhú ó thaobh stíl na teanga agus na clóghrafaíochta de,

— profaí an chlódóra a phrofú,

— an t-ordú 'réidh le haghaidh cló' a thabhairt,

— páirt a ghlacadh i ndearadh na bhfoilseachán,

— cuidiú leis na próisis táirgthe a bhaineann le réimse na bhfoilseachán a eagrú agus le monatóireacht a dhéanamh orthu.

Tá sonraí maidir leis an bpróifíl ghinearálta atá á lorg ag na hinstitiúidí ar fáil in Alt 1.2 de na forálacha ginearálta is infheidhme maidir le comórtais oscailte.

III. **INCHÁILITHEACHT**

<u>Ar an dáta deiridh le haghaidh clárúcháin ar líne,</u> ní mór don iarrthóir na coinníollacha ginearálta agus sonracha seo a leanas a chomhall:

1. COINNÍOLLACHA GINEARÁLTA

(a) É a bheith ina shaoránach de cheann de Bhallstáit an Aontais Eorpaigh.

(b) É a bheith i dteideal a lánchearta mar shaoránach.

(c) Aon oibleagáid a cheanglaíonn an dlí air i dtaca le seirbhís mhíleata a chomhall.

(d) Na riachtanais charachtair a theastaíonn chun na dualgais i gceist a chomhall.

2. COINNÍOLLACHA SONRACHA

2.1.	**Cáilíocht**
(a) nó (b):	— Leibhéal oideachais tríú leibhéal agus cáilíocht bainte amach ag an deireadh, — Leibhéal oideachais meánscoile, agus cáilíocht bainte amach ag an deireadh a thabharfadh rochtain ar oideachas tríú leibhéal, mar aon le taithí ghairmiúil 3 bliana ar a laghad ina dhiaidh sin atá ábhartha do na hinsitiúidí agus ar leibhéal atá comhionann le leibhéal an chomórtais. Ní féidir an taithí ghairmiúil 3 bliana seo a chur san áireamh i mblianta na taithí gairmiúla atá riachtanach faoi 2.2 thíos.

2.2.	**Taithí ghairmiúil**
	Taithí ghairmiúil 3 bliana ar a laghad i réimse táirgthe nó léitheoireacht profaí foilseachán i dteanga an chomórtais. Caithfear an taithí seo a bheith faighte:
(a)	— tar éis na céime/cáilíochta atá riachtanach faoi 2.1.(a)
nó (b)	— tar éis na céime/cáilíochta agus sa bhreis ar an taithí ghairmiúil atá riachtanach faoi 2.1.(b)
2.3.	**Eolas ar theangacha**
(a) Teanga 1	**Príomhtheanga**: sár-chumas (caighdeán máthairtheanga nó a chomhionann) i dteanga an chomórtais: ET (an Eastóinis), GA (an Ghaeilge), PL (an Pholainnis) nó SL (an tSlóivéinis).
agus	
(b) Teanga 2	**Dara teanga**: eolas an-mhaith ar an nGearmáinis, ar an mBéarla nó ar an bhFraincis.

IV. **TRIALACHA IONTRÁLA**

A. **Na hiarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh**	Na hiarrthóirí a dheimhnigh, **le linn clárúcháin ar líne,** gur chomhall siad coinníollacha ginearálta agus sonracha Roinn III.	
B. **Trialacha**		
	Triail (a)	**Triail (b)**
1. Leagan amach	Sraith de cheisteanna ilroghnacha chun eolas ar an Aontas Eorpach, ar a chuid institiúidí agus ar a chuid beartas a mheasúnú.	Sraith de cheisteanna ilroghnacha chun cumas ginearálta an iarrthóra maidir lena scileanna réasúnaíochta briathartha agus uimhríochta a mheasúnú.
2. Teanga	Teanga 2	
3. Marcáil	Déanfar an triail seo a mharcáil as 10 Ní chaillfear marcanna as freagraí míchearta.	Déanfar an triail seo a mharcáil as 20 Ní chaillfear marcanna as freagraí míchearta.
4. Pas	5	10
5. Am ceadaithe	20 nóiméad	55 nóiméad

V. **COMÓRTAS OSCAILTE**

1. TRIAIL SCRÍOFA

A. **Na hiarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh**	Na 96 iarrthóir [1] i ngach comórtas a fuair na marcanna is fearr sna trialacha iontrála mar aon le pasmharc i ngach ceann de na trialacha sin agus a chomhallann, **i bhfianaise na ndearbhuithe a rinne siad le linn dóibh clárú ar líne,** coinníollacha ginearálta agus sonracha Roinn III.

[1] I gcás ina bhfaighfidh roinnt iarrthóirí ar an áit dheireanach an marc céanna, cuirfidh an bord roghnúcháin gach iarrthóir san áireamh

B. **Triail**	
1. Leagan amach	Téacs atá scríofa i dteanga an chomórtais (teanga 1) a phrofú (litriú agus gramadach) agus sraith de phrofaí clódóirí atá scríofa i dteanga an chomórtais (teanga 1) a phrofú (litriú, gramadach agus clóghrafaíocht) ag baint úsáide as lámhscríbhinní.
2. Teanga	Teanga 1
3. Marcáil	Déanfar an triail seo a mharcáil as 60
4. Pas	30
5. Am ceadaithe	+/-3 uair

2. BÉALTRIAIL

A. **Iarrthóirí incháilithe**	Na 32 iarrthóir i ngach comórtas a fuair na marcanna is fearr [1] sa triail scríofa mar aon le pasmharc sa triail sin agus a chomhallann, **i bhfianaise na ndoiciméad tacaíochta a ghabhann lena n-iarratas**, coinníollacha ginearálta agus sonracha Roinn III.
B. **Triail**	
1. Leagan amach	Agallamh leis an mbord roghnúcháin ionas go mbeifear in ann na nithe seo a leanas a mheas: — inniúlacht an iarrthóra na dualgais atá sonraithe i Roinn II a chomhlíonadh; — saineolas an iarrthóra sa réimse ábhartha; — eolas an iarrthóra ar an Aontas Eorpach, ar a chuid Institiúidí agus ar a chuid beartas; — inspreagthacht an iarrthóra agus a chumas dul i dtaithí ar obair na seirbhíse sibhialta Eorpaí i dtimpeallacht ilchultúrtha.
2. Teanga	Reachtálfar an t-agallamh sa teanga atá sonraithe ag an iarrthóir san iarratas mar phríomhtheanga ach déanfar a eolas ar an dara teanga a mheas freisin.
3. Marcáil	Déanfar an triail seo a mharcáil as 40
4. Pas	20
5. Am ceadaithe	+/- 30 nóiméad
6. Láthair	Mura dtugtar a mhalairt le fios, is i Lucsamburg a thionólfar an bhéaltriail.

VI. **PAINÉIL**

1. Ainmniúchán ar na painéil	Cuireann an bord roghnúcháin ainmneacha na n-iarrthóirí [1] a ghnóthaigh na marcanna is fearr sna trialacha scríofa agus sa bhéaltriail le chéile agus an pasmharc sa dá thriail sin (féach Roinn I.1) ar na painéil.
2. Aicmiú	Déanfar na liostaí a tharraingt suas de réir comórtais, de réir grúpaí fiúntais (4 ghrúpa ar a mhéid) agus in ord aibítre laistigh de gach grúpa fiúntais.

VII. **CONAS IARRATAS A CHUR ISTEACH**

1. Clárúchán ar líne	Ní mór do na hiarrthóirí clárú go leictreonach tríd an nós imeachta a shonraítear ar shuíomh na hOifige Eorpaí um Roghnú Foirne a leanúint. **Spriocdháta: an 28 Iúil 2009** ag **12 (meán lae),** am na Bruiséile

[1] I gcás ina bhfaighfidh roinnt iarrthóirí ar an áit dheireanach an marc céanna, cuirfidh an bord roghnúcháin gach iarrthóir san áireamh

2. An t-iarratas a sheoladh	Iarrfar ar na hiarrthóirí dá dtagraítear faoi Roinn V.1.A, trí mheán a gcuntas EPSO, cóip amháin dá n-iarratais leictreonacha a phriontáil, **a shíniú** agus a sheoladh, agus na doiciméid tacaíochta ábhartha ina dteannta, chuig an seoladh seo a leanas: **Seoladh**: Office des publications officielles des Communautés européennes Unité 'Ressources Humaines' — Cellule 'Concours' Concours général EPSO/AST/(uimhir an chomórtais) 2, rue Mercier 2985 Lucsamburg/Lucsamburg Lucsamburg/Luxembourg **Modhanna**: féach Alt 2.4 de na forálacha ginearálta is infheidhme maidir le comórtais oscailte. **Spriocdháta**: cuirfear an spriocdháta in iúl do na hiarrthóirí, trí mheán a gcuntas EPSO, sa litir ina dtabharfar cuireadh dóibh iarratas a chur isteach.

ATHBHREITHNIÚ AR IRISÍ OIFIGIÚLA C A 'COMÓRTAS'

Anseo thíos gheobhaidh tú liosta de na heagráin C A a foilsíodh le linn na bliana reatha.
Mura gcuirtear a mhalairt in iúl, foilsítear leagan den IO i ngach teanga.

9	(DE/EN/FR)
10	(IT)
12	(DE/FR)
13	
14	(DE/EN/FR)
16	(DE/EN/FR)
17	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
20	
21	(DE/EN/FR)
23	
24	(DE/FR/NL)
25	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
28	(DE/EN/FR)
34	(FR)
36	(GA/EN)
37	
38	
39	(SV)
41	(DE/EN/FR)
42	(EN)
45	
46	(DE/EN/FR)
47	
52	(DA/FI/MT)
58	(DE/EN/FR)
59	(DE/EN/ES/FR/PT/SV)
62	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
63	
70	
71	
75	(DE/EN/FR)
80	(FR)
84	(BG/RO)
86	
91	
93	(BG/RO)
94	
95	
97	(DE/EN/FR)
98	
99	(GA/EN)
103	
104	(CS/PL)
105	
106	
107	(DE/EN/FR)
109	(ET)
114	
115	(PL)
116	
117	
118	(EL)
119	
121	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
124	(FI)
130	
131	(SV)
132	
133	
134	(DE/EN/FR)
137	
138	(DE/EN/FR)
139	
142	(EN/FR)
143	(ET/GA/PL/SL)

COSTAS SÍNTIÚIS 2009 (gan cáin bhreisluacha, ar chostas caighdeánach seachadta)

Iris Oifigiúil an AE, sraith L + C, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 1 000 sa bhliain (*)
Iris Oifigiúil an AE, sraith L + C, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 100 sa mhí (*)
Iris Oifigiúil an AE, sraith L + C, eagrán páipéir + dlúthdhiosca ROM bliantúil	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 1 200 sa bhliain
Iris Oifigiúil an AE, sraith L, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 700 sa bhliain
Iris Oifigiúil an AE, sraith L, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 70 sa mhí
Iris Oifigiúil an AE, sraith C, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 400 sa bhliain
Iris Oifigiúil an AE, sraith C, eagrán páipéir amháin	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 40 sa mhí
Iris Oifigiúil an AE, sraith L + C, dlúthdhiosca ROM míosúil (carnach)	22 teanga oifigiúla an AE	EUR 500 sa bhliain
Forlíonadh don Iris Oifigiúil (sraith S), soláthairtí poiblí agus dámhachtainí, dlúthdhiosca ROM, dhá eagrán sa tseachtain	Ilteangach: 23 teanga oifigiúla an AE	EUR 360 sa bhliain (=EUR 30 sa mhí)
Iris Oifigiúil an AE, sraith C - comórtais earcaíochta	Teanga(cha) de réir comórtais(as)	EUR 50 sa bhliain

(*) Á díol de réir uimhreach:	suas go 32 leathanach:	EUR 6
	ó 33 go 64 leathanach:	EUR 12
	níos mó ná 64 leathanach:	Praghas socraithe i ngach cás.

Tá an síntiús do *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, a thagann amach i dteangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh, ar fáil sna 22 teanga. Cuimsíonn sí dhá shraith, L (Reachtaíocht) agus C (Cumarsáid agus Faisnéis).

Ní mór síntiús ar leith do gach teanga.

De réir Rialachán (CE) Uimh. 920/2005 ón gComhairle, arna fhoilsiú in Iris Oifigiúil L 156 an 18 Meitheamh 2005, níl de cheangal, go sealadach, ar Institúidí an Aontais Eorpaigh na gníomhartha go léir as Gaeilge a tharraingt suas ná iad a fhoilsiú sa teanga sin. Déantar na hIrisí Oifigiúla a fhoilsítear as Gaeilge a dhíol ar leithligh don phobal.

Is éard atá san Fhorlíonadh den Iris Oifigiúil (Sraith S soláthairtí poiblí agus dámhachtainí) ná na 23 leagan oifigiúla ina n-iomlán ar dhlúthdhiosca ROM ilteangach amháin.

Má tá síntiús agat do *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, tá sé de cheart agat Iarscríbhinní éagsúla na hIrise Oifigiúla a fháil ach iad a iarraidh. Cuirtear síntiúsóirí ar an eolas faoi Iarscríbhinní trí fhógraí a chuirtear isteach in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.*

Díolacháin agus síntiúis

Tá na foilseacháin a eisíonn an Oifig Foilseachán, agus a gcaithfear íoc astu, ar fáil inár n-oifigí díolachán. Tá liosta de na hoifigí díolachán sin ar fáil ar láithreán ghréasán na hOifige:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ga.htm

Tairiscíonn EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) rochtain dhíreach agus saor in aisce ar reachtaíocht an Aontais Eorpaigh. Ar an láithreán seo is féidir breathnú ar *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* agus cuimsíonn sí na conarthaí, an reachtaíocht, an dlí-eolaíocht agus gníomhartha ullmhúcháin na reachtaíochta.

Le haghaidh tuilleadh eolais faoin Aontas Eorpach, breathnaigh ar: http://europa.eu

Oifig Foilseacháin
Publications.europa.eu

OIFIG FOILSEACHÁN OIFIGIÚIL NA gCOMHPHOBAL EORPACH
L-2985 LUCSAMBURG

GA